



Свято-Троїцкаѧ Сергиева Лавра  
Славянскіѧ рукописи.

## **БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

**РУКОПИСЬ ХРАНИТСЯ В  
РОССИЙСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННОЙ БИБЛИОТЕКЕ.  
НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ОТДЕЛ РУКОПИСЕЙ.**

АВТОР	
ЗАГЛАВИЕ	Список надгробий Троице-Сергиевой Лавры
ДАТА	XVII в.
МЕСТО	
КОЛ-ВО ЛИСТОВ	34
ШИФР РУКОПИСИ:	
ФОНД №	304
КАРТОН №	
ЕД. ХР. №	820
ПРИМЕЧАНИЯ	

Троицы (Из имена), за слугъ люди (10), служебники (7), изъ вотчинъ даточные люди (29). По указу царя Михаила Федоровича Сергіевъ монастырь, встановъ подъ Смоленскъ въ 1634 г., ратныхъ людей 406 чел. (Разгр. книги т. II, 534).

**818. (1544.) Синодикъ, уставъ четкій, XVII вѣка, въ четверть, 247 листовъ.**

л. 1. Предисловие тоже, что въ хараетиномъ спискѣ № 40.  
л. 2. Ектенія четырехъ вселенскихъ панахидъ годовыхъ, за кой слушаютъ имена Всѧ. Прорѣ и роды отпѣльны безъ означень зодовъ. Въ чистъ разныхъ родовъ написаны имена:

л. 78. Въ Суждали избѣнныхъ отъ безбожныхъ, числомъ 81. Подъ № 814 побиты на судахъ, побоищъ записаны подъ 8 юля, числа 80, три имена не однаковы.

л. 196. Въ лѣто 6888 мѣс. сентябрь въ 8 день при Всѧ. Князь Димитрій Ивановичъ московскому побиты за Дономъ рускія Князи отъ Мамая (съ фамилиями, числа 21, изъ иноческаго Сер., мон. одина, Александра Пересветова) и съ ними 360,000 избѣнныхъ православныхъ християнъ. Побоище отписано въ спискѣ лѣта 202. Пѣти понахіда въ великий мясопѣтъ на всѣдѣнной недѣлѣ въ суботу. Лѣта 7117 и 18 (1609 и 10) году въ Живоначальную Троицу въ Сергиевъ монастырь въ осадѣ умерло братіи и слугъ и вселныхъ монастырскихъ служебниковъ, числомъ 547.

л. 212. Избѣнныхъ въ Опричнице, а поюто по иныхъ понахіда на 7 недѣлѣ въ четверть по Пасѣцѣ. Имена очищено на полѣ 720, многія съ фамилиями, порядокъ отмеченъ отъ №№ 815 и 816.

л. 243. Лѣта 7158 (1650) дворянѣ и дѣти боярскіе и вселныхъ чиновъ люди подо Псковомъ на бояхъ побиты. Имена съ фамилиями, числомъ 73 (см. Акт. Арх. Эксп. т. IV № 46); подъ № 814 безъ фамилии записаны подъ 8 юля.

**819. (1539.) Синодикъ, написъ, уставомъ 1748 года, въ листъ, 56 листовъ.**

л. 1—38. Предисловіе печатное со 36-ю печат. картишками лубочной суздалской гравировки, изображающими различные виды и откровенія о поминовѣніи усопшихъ; почти все съ подписями въ стихахъ.

л. 39. Поминовѣніе о упокоеніи, а потомъ другой о здравїи; въ послѣднемъ написано имена иеромонаховъ Т. Сергіевской лавры 78 человѣкъ.

На оборотѣ послѣдней картишки: Синодикъ написанъ 1748 года, составленъ уставникомъ иеромонахомъ Каллиникомъ. Геромъ. Каллиникъ былъ вымѣрѣвованъ въ уставника изъ киево-печерской лавры 1746 г. марта 18.

**820. (235.) Списокъ надгробій Т. Сергіевской лавры, скороп., средины XVII вѣка, въ четверть, 34 листа, безъ начала и конца.**

Начало было слѣдующее: Книга Живоначальныя Троицы Сергіева монастыря

ра, а въ нейписано о кончинѣ благог҃ерныхъ князей и бояръ по чину Царскаго синклита, которые по вѣрѣ своей въ домъ Живоначальныя Троицы и преч. Богородицы и радонежскихъ чудотворцевъ Сергій и Никона вклады вотчинами и деньгами давали, и тѣбеса по ихъ приказу были погребены въ дому у Живоначальныя Троицы. А когораго роду, и въ которомъ году кто имилемъ преставися, и въ коемъ меѣтъ потребеній, и то въ сей книжѣ написано.

Изучи въ церкви Живоначальныя Троицы (на лѣвой сторонѣ сѣверныхъ дверей Родѣ Голицынѣ):

Бояринъ князь Василій Васильевичъ Голицынъ преставися 127 году... я въ 14 день.

Бояринъ князь Иванъ Васильевичъ Голицынъ преставися 134 году маія въ 18 день.

Бояринъ князь Андрея Васильевича Голицына княгиня Марья, во иноческяхъ Марса, Васильевна преставися 142 году ноября въ 17 день.

Бояринъ князь Андрея Ивановича Голицына дочь князя Васса преставися 133 году генваря въ 16 день. Остальная изданія т. Ундолемскія по сему списку въ Член. Общество ист. и дрѣв. росс. 1846 г. № 2, но съ ошибками. Въ сей записѣ (кажется Симонъ Азаринъ) упоминаются въ Троицкомъ соборѣ придельь Погребальныя пресв. Бородидиц; въ Высокой Государей Царей онъ упом. подъ 1646 г., а на Екатеринѣ ладискѣ ризницы № 12 въ 1560 году.

**821. (109.) Кормовая книга, скороп., исх. XVI вѣка, въ четверть, 151 листъ, безъ начала.**

л. 31. Залавіе: Лѣта 7099 (1590) октября въ 30 день при Игнатьевѣ казначействѣ Лодыгина выписано изъ должныхъ книжъ по старымъ книгамъ, по уложенію имена Серафимъ Курновъ съ братиевъ. Тоже залавіе на л. 92 съ показаниемъ лѣта 7110, какой годъ былъ впереди, неизвестно, въ немъ пишется почти тоже, что въ послѣдніхъ двухъ.

**822. (110.) Опись книгъ** рукописныхъ и печатныхъ, напис. 1729 года, скороп., въ листъ, 58 листовъ, съ подписью книгохранителя и крѣпостного старца Савватія Ковалева и слугъ Гавриила Оничкова и Андрея Небогатаго.

**823. (111.) Опись книгъ** рукописныхъ и печатныхъ, напис. 1729 года, скороп., въ листъ, 73 листа.

Съ л. 57 списка книгъ въ раздаче по церквамъ лавры, а съ л. 68 оказались сверхъ описи предѣд. № и составъ не оказавшихся при сдачѣ. О послѣднихъ старецъ Савватій Ковалевъ сказалъ (л. 73 об.), что за старостю и за бѣзпѣю не упомянуть ничего; вмѣсто его по листамъ описи подпись монахъ Даниилъ Салмановъ, новый книгохранитель и крѣпостной старецъ Моисей Москвитинъ и приказной Андрей Колмаковъ.

Свято-Троицкой Сергиевской Лавры

ГЛАВНАЯ БИБЛИОТЕКА.

ПЕЧАТНАЯ ОПИСЬ № 820 и № 820, ГГ.

Славянская рукопись

№ 820

Т С Л

Свято-Георицкой Сергиевской Лавры

ГЛАВНАЯ БИБЛИОТЕКА.

Печатная линия Ашон и Ашонов гг.

СЛАВЯНСКИЕ РУКОПИСИ

№ 820



№ 235<sup>й</sup> поправ.

1

Въ 1806 году, по воле митр. Платона, начи-  
санъ съ сей книги списокъ, хранившійся въ  
Ризницѣ подъ № 50. Изъ него видно, что началь-  
ній листъ сей рук. тогда еще существовалъ  
(не въ чистотѣ), а конецъ былъ уже потерянъ.  
Мѣроѣмно Запись сихъ находилась въ Гурьевѣ.  
Слѣдѣтъ, тамъ зашарана и ростерѣна, а въ 1795 г.  
Списана въ Описѣ художественного архива подъ № 63.  
Бердяевскъ Афанасій. 1860 г.

Голицына до имена Васы Пр  
рѣхъ до Генадія ав - 51

Благодѣрна ю изъѣвака ѹ  
Голицына до имена Евг  
Прѣставиѧ рѣкено. азъ

Да оно и же ро дѣла въ  
стары пописе наин пекатъ;



Прип. Живописаное трѣтия пописемъ  
направлено Сторонѣ положатисъ.  
Ро. бѣзъихъ.

Изъ неѣ помѣ ваніи санча просюю  
нишка Федоріѧ Баковна Прѣстави

Съ рукописью принадлежитъ Свято-Троицкой Сергиевской  
лаврской библиотекѣ. 1855 года.

о кояра ѿ бѣ

Іванъ Івановъ охочион  
рѣ го аездата ѿ бѣ.

иизъ Іва ници охочион  
иа рѣ го аездата ѿ бѣ.

Ирина изъ Івановишика  
охочио иирика наряа Престави  
рѣ го аездата ѿ бѣ.

На юно Сторонъ попа першю же  
и друго по латие.

ро, прѣбѣціи.

Іоаннъ ирина иирика охочион

3.  
тробѣціон вонокъ Иеофори  
Престави рѣ ѿ кояра ѿ бѣ.

ииротиже тѣ по волтии Іманъ  
Ки зъ иеропреи ти икофеси тробѣціо  
Престави рѣ го арвля ѿ бѣ.

Бодри иирика иирика охочион  
тробѣціон Престави рѣ ѿ бѣ  
юка ѿ бѣ КА. Ами ви по волтии ву  
титло

Бодри иирика иирика охочион  
тробѣціо иирика Ѵенія Семенова  
вонокине хаптениа Престави  
рѣ го июла ѿ бѣ.

Бодри иирика иирика охочион

5. пребецио то искрика марка борисовна  
Преставиша ркъ го архимана ав. 5.

С полубесеные страны земли  
Что ходя в палерти царица Фло-  
нагане сущи х. Романских.  
Пописи нациа не памъ;

С полубесеные страны земли  
Леки Серапио архиепископа гороцкии

О архиепископъ юсатъ вологоцкии  
Преставиша отъ го.

О архиепископъ Леки вологоцкии  
Преставиша отъ го.

6. Барла азя вологоцкии Преставиша  
Гора Зинъ го апрѣля ав. 5.

Проти полубесеные флерен архиепископа  
серапиока Живакане тради  
архиепархии волоки. Преставиша  
рмой. го въ май ав. 1.

Трдною Сергіеви киара архиепарх  
кирилль;

Соборной старець парсуне йашко.  
Преставиша рмъ го оштабря ав. 5.

Канаки старець пахомий болоекон.  
Преставиша рмъ го Геквард  
ав. 5.

и марта в Смоленске Юрия князя архиепископа  
и епископа Преставленя рече Год  
кварталъ въ Зн.

Царскъ чудотворца икона Промысл  
старообрядческии народъ иконы

Броворотъ юрий Федоровъ бывшъ Абботиситета.

Федоръ Григорьевъ Желтовичъ  
Преставленя рече князь въ Л

Юрия князя архиепископа иконы  
бывшего Преставленя рече Год  
сентября въ Зн.

Мария патриархъ Степановита  
възношеннюю бояркою и княгине  
Преставленя рече Годъ иконы

О посторонѣ тѣхъ рече нациахъ  
пописи не знаю.

Заслуги та же патриархъ  
Заслуги чудотворца икона.

Следуетъ проинше юрий Аббатиситета  
сацами. Преставленя жръ Год  
Федоръ Григорьевъ.

Апостолъ архиепископъ Григорий Погуб  
тос. Чинъ рече боротыниши  
и писаныи иконы каки не знаю.

Броворотъ възношеннюю ;  
и писаныи иконы възношеннюю

**З**а отареиъ цркви фидонаганые  
трцки и похвали пргтые бцы  
Стефанъ прошие боджаныхалови  
на юго дя сибъ ено сенекъ.  
Преставленъ рѣкѣ гохъ июля  
пбъ Кас.

**К**нзъ бориѣваной горбатой  
войноштѣ борбѣвъ. Преставленъ  
жизнъ. гохъ;

**А**постолиѣ вѣстнице ја сефа  
пирійова. Надѣланка залѣзъ  
противъ отара цркви жио  
наганые трцки и борбѣ.

**ро.** Глакиныхъ. Жиженекъ.

**И**нани пописи пенать проливую;

**Д**а замоисто что ходъ отрапешъ  
ко бурини цркви хорона  
на лѣвой сторокѣ противъ же  
отареи спердо рѣкѣ охоронъ;

**К**нзъ петръ подобніи мороди бахте  
дро ростовионъ. Преставленъ  
жизнъ. гохъ сенября пбъ Е

**П**ольско ро наихъ;

**О**дехѣиѣваной на юго престави  
жизнъ. гохъ на юга пбъ Кас.

Михаило михайлович на юго  
Преставися рѣкѣ по неравѣ въ

Михаило Івановичъ въноше схини  
михайло на юго Преставися рѣкѣ  
покая въ

Басиден михайловичъ на юго Прес-  
тавися рѣкѣ по на югѣ въ

Кирика Свѣтлопія михайловича  
на юго боярина изъ алеихъ  
михайловича дово же кена Прес-  
тавися по рѣкѣ

Кирко михайловичъ на юго Престави

рѣкѣ югѣ на югѣ

Ольхѣ алеихъ бровы на юго  
марья тригорьева преставися  
по рѣкѣ югѣ

Ольхѣ алеихъ бровы на юго  
преставися по рѣкѣ югѣ

Борчана михайловича на юго  
феня ёвдана не бородына Престави  
по рѣкѣ югѣ

Борчого рѣкѣ о црцкы же хоро-

ро. Борбати  
Кирика сказа въношихъ

111  
История

Князь Илья Преподобный  
История из жития Преподобного Ильи  
Горбатого. Абсолютно неизвестен.

Князь Пётр Александрович  
Горбатый Преподобный Христофор  
Афонский Феодоровский в 3-м

Князь Александр Борисович Горбатый  
Преподобный Христофор Георгиевский  
в 3-м

Хотя сам  
Богородицкий Рождество Богородицы  
Синхрон

Князь Илья Преподобный Илья  
Преподобный Христофор Георгиевский  
в 3-м

Князь Илья Преподобный Илья  
Оболенский Преподобный Христофор  
Синхрон в 3-м

Богородицкий Илья Федоровский  
Богородицкий Илья Федоровский  
Преподобный Илья Федоровский  
в 3-м

Князь Илья Преподобный Илья  
Преподобный Илья Федоровский  
в 3-м

Богородицкий Рождество Богородицы  
Икона Богородицкая Федоровская  
Женская борисовская Синхрон  
Преподобный Илья Федоровский

Ф Ф Ф Ф Ф Ф Ф Ф  
Федоровская  
Синхрон

Да по обе стороны начененъ  
и болши пописи на имена братьевъ.

Былъ же разъ учрънъ на постолица  
Аспирополь. Бахчедаровъ и прѣподобныхъ  
постолицъ;

Киевъ въ Федоровъ Бахчедаровъ  
постолицъ Преставися п. го.

Свѣтъ Иаковъ на фескѣ плеще съѣтъ Прѣ-  
ставися 75. го Непадрахъ въ  
Бахчедаровъ

Киевъ въ Федоровъ Бахчедаровъ  
постолицъ Преставися 75. го Непадрахъ въ

Прощъ

Синхронъ альбомъ Преставися  
рѣдъ го. Генваря въ К.

Да оно же рѣдо бахчедаровъ  
и прѣподобныи постолици апописи  
нацка мало дна;

Свѣтъ разъ учрънъ жехоро  
ро. бахчедаринъ;  
Лейтенантъ Федорески бахчедаринъ  
преставися х. п. е. го

Однакъ съ бахчедаринъ  
постолицъ недка;

Икона юсифъ иракюс икона  
съ бородакова Преставися 75. го

Съ рук. принадлежитъ Свято-Троицкой  
Богоявленской Соборной Синодике 1856 года.

Б

**А**ннарен отъреан че бото пристапи  
хъю юхъ;

**А**зъ обѣихъ лежа три ции апо-  
плии не знати;

**Б**ече верто рѣ въ хородѣ;

**Л**юдъ проаше рѣ на помаговъ  
престаси рѣ и юна ав. Къ

**П**оль єго циа не написана ака  
хрьбон погни не сати;

**О**нонаен лоби шѣби престаси  
хъю юхъ сима браинъ;

одошъ одошъ

**А**ннарен отъреан българинъ  
престаси хърѣ. подбрадав. Къ

**Б**тодре рѣ ѿ цръвъ же хоро.  
ро. Хоростининъ.

**Х**иже бакъ отъреан Хоростининъ  
престаси хърѣ ферадав. Къ

Полбено циа не написана.

**К**иже онѣрѣ въакой хоростининъ  
престаси рѣ ю апвла ав. Къ

Полбено циа не написана.

**Х**иже Григорен отъреан хоро  
стинъ престаси рѣ ю апвла ав. Къ

Итого се **Бояри** икона **Симеонова**  
рода Преставиша рѣки ѿ Семидровъ 51.

Итого се **Ро. Ченохановы**

ромни  
ириади ирии **Ивана Ивановича Женя парашовиа**  
ириади ирии **дописише пелатъя Преставиша**  
ириади ирии **рѣки Нерала ив. ЕЛ**

Со  
**Ивана Ивановича Ченоханова** **войводъ**  
Сотни михаи **Икона Преставиша рѣки Нерала**  
Ходил **и в. ЕЛ**

И **Симеон Иванович Войводъ Сергій**  
Ходил **рѣко ченохановъ Преставиша рѣки**  
Даси **рохъ Нерала ив. ЕЛ**

Ходил **и въ вѣщь**  
Средищеста Христова **Богоматерь**

ХХХ **Холмъ** 3 12 **Елисей**  
**Свѣтлъа** **Душа Симеона Духъ**  
**Ивановича Ченоханова Преставиша**  
**рѣки** **Нерала ив. ЕЛ**

**Федоръ Ивановъ Ченохановъ**  
Преставиша **рѣки** **и Прѣдъ ив. ЕЛ**

**Шестой** **рѣки** **въ хоросѣ**  
**Ро. татеды:**

**Кирилла** **Ивановича** **штато**  
**Симеона Икона** **дика**  
**Петровна** **Преставиша**: **рѣки**. **Го**  
**ида** **и в. ЕЛ**

**Кирилла** **Ивана** **Борисодна** **Устева**  
**Преставиша**: **рѣки** **Нерала**  
**ив. ЕЛ**

Кнзя петра юановица Чатеау  
Ингрия ѿльянъ михаилова  
Преставися ѿрлъ янъ ав. Кс.

Бояринъ кнзя петра юановица Чатеау  
войкощбъ тицкихъ преставися  
юрь Сентября ав. Кс.

Бояринъ кнзя бори Петровица  
Чатеау преставися ѿрлъ янъ  
май ав. Кс.

Кнзя петра борисоци Чатеау  
преставися ѿрлъ янъ ав. Кс.

Кнзъ Феоръ борисоци Чатеау  
преставися ѿрлъ архиав. Кс.

13.  
Кнзъ сергей борисоци Чатеау  
преставися ѿрлъ янъ ав. Кс.

Одежда борисоци щенина Прес-  
тавися ѿрлъ янъ  
Полбъ єдо щна попис иенатъ;  
Бори - ратъ ро. Хоротини;

Кнзъ Амитреи юанови Хоротини  
войкощбъ юонисен. Преставан  
юрь ав. Кс.

Риога днего, ѿрлъ Стефана Г  
Стефановица йоуднова;

Макицъ василе Степанови йоудно.  
Минце отрек Степанови йоуднова;

Миць діяриена Степанова.

Полб и иза фирия баковика хо  
рошина цца пописи не сказа.

Полб той цци икина отомниа  
даси же она хоротинка Престави  
хрк. ю оштабрл ав. Г

Изъ Неборъ бакови хоротинка  
дойноцбхъ Синий Феодосе  
Престави хрз. Сентябра  
ав. З1.

Полб ево при цци пописи не сказа.

Боярина илья фирия баковика

Хоротинка икина хоротинка  
ишина волькоинка Синийца  
иустроинка Престави хрк.  
оштабрл ав. Е1.

Бесемб рати в хородре.  
Ро. по жаринхъ;

Изъ Неборъ бакови по жарину  
икина мадра Престави  
хрк. Неврад ав. З1.

Изъ Неборъ бакови по жарину  
престави хрл. июля ав. б.

Бесм рати. Ро. татедиже

17

Кнзъ Семеи охрбесица Чате Пр  
еставися рѣтъ йохъ Семеица въ К

Кнзъ Бакова иирика охрбесица  
Чате кастья ииахалова  
Преставися Азрой ѿ апрыла въ

Полѣ етъ. А щыи пописе каникена,  
Ро. таєльжъ сю сю  
ро. таєльжъ сю сю

Кнзъ Ива Невороди Чате Престави  
Азрой ѿ ивка въ

Кнзъ охрбесица иирика Бакова  
Чате кастья Семеица въ

16  
И Азрой въ рюде Семеица въ К  
полѣ съкве страны нападе  
Сперша дорофии.

Ро. Костиниыхъ;

Кнзъ Ивана охрбесица иирика  
Иирика иаре Семеица йо  
ио Семеица Преставися рѣтъ ѿ  
ноября въ К.

Семенъ пописи въ конце Азрой  
Преставися рѣтъ Азрой въ б.

Меланија Семеица въ  
Преставися рѣтъ йохъ иар  
въ К.

Списо

то **д**иць Федоровы иниции кого се  
ти ако жа Григори и Григорьев  
иакатово Преставися . р. 16.  
апреля въ Кн. **К**роль въ ти **К**роль  
**Р**о, **п**еллико гаинихъ.

**И**нъ **В**анъ василенъ велико  
гата Престави **З**рѣ ю апреля  
**К**роль архимандритъ

**И**нъ **В**анова **ю** василенъ велико  
гаина иная тадка Престави  
**З**рѣ ю Февраля въ . 16.

Боянъ **ж**а ходиша ходиша ходиша

17

**Д**аюкою **ж**о гаины **ж**а порохъ  
аи **ж**итомыхъ **ж**а именемъ Старица  
и болши по писи некамъ; **ж**о

**Р**о, **о**й **ж**и **ж**оты;

**С**тарецъ **ж**урен **ж**и **ж**о Преставися  
ре Июля въ . Кн.

**И**кона є є **ж**росиня Преставися  
рѣ и боли фе . Кн.

**С**тарца є є **ж**и **ж**а аи **ж**и **ж**оты.  
преставися . рѣ . ю . въ . 31.

**Т**ихо аи **ж**и **ж**о Преставися **ж**и **ж**  
апреля въ . Кн.

Бюога <sup>х</sup> старицы единицъ агъ  
столы **Ильи Федора Семеновны**  
иудеевъкош **церквя Ирина** Пре-  
стасиа **жл**. Сентябрь ав. **51.**

**Илья** Василе **Иванови** Елецкое  
домнощ **жл** **заживо** Престасиа  
**жл** **Иварка** ав. **3.**

**Ро. О Сорини.**

**Полбего** Илья **Иванови** О Сорини  
Престасиа **жл**. апрѣля ав. **61.**

**Собота** Иванови **О Сорини** воницъ  
**Санкт** Престасиа **жл** ав. **го.**

Бюога <sup>х</sup> Елецкии **жл** О Сорини  
бороши **жл** **заживо** о **столы** боро-  
шархиниарчики **заживо**;

**Семен** Ильиороди **жл** Престасиа  
**жл**. Июня ав. **61.**

**Полбего** Справедливию  
**ро. одесиини** **жл** **заживо**;

**Илья** Иванничики **жл** О Сорини  
богашон Престасиа **жл** **заживо**  
марта ав. **3.**

II

**Полбего** **Ирина** **О Глаша** Иванова  
боготиши некамъ;

Кирилъ є вѣсілья икона иконостаса  
Богородична огњо є писано икона  
Богородична икона халодича је пишо;

Кирилъ Георгора огњо є што  
Лѣто писи икона;

Вноса Ѹнє є Василек Іванъ скв.  
Хропина Прѣстади Ѣзни икона

Полѣ єво Христу икона  
подата трицип пописе икона

Даніїлъ ѿ икона икона  
Икона анија похадича прѣстади  
и змиј. год;

19  
Полѣ єтѣ датицип пописенка;

Полѣ тѣхъ икона икона  
иадечини Прѣстади Ѣзни. год;

Полѣ єто икона икона

Полѣ тѣхъ икона икона  
и переплѣтио да подата.

Ро. икона икона  
Икона икона икона икона икона  
икона икона икона икона икона

Анна Григорија икона икона  
икона икона икона икона икона

Бюла дъка Екатерина Никола  
Фея о Сорина любопис нека;

Полбъ въ дни Христо Георгиев  
полата си чаке, връчи зехъ  
попис некатъ;

Полбъ отинашато чаке  
Никола си ръкото Сорина;

Полбъ до Христо Георгиев  
чии пописи некатъ;

Дюбъ Екатерина о Сорина полбъ,  
чии пописи некатъ;

Бюла тъ Георгиевек падъ  
Христо Гея о Никола Екатерина;

Съ ръп. принадлежитъ Свето-Георгиев  
Серебъ ръзбръскъ бакъомехъ. 1856 годъ.

Дъяде Гея о Никола  
Георгиевъ о Георгиевъ  
и лобъкоа Преставъ. хъдъ. наяд  
въ. Къ.

Окърен Георгиевъ и лобъкоа Прес  
тавъ. хъдъ. и юда въ. Е

Икона Елена а Гея Гея  
Георгиевъ Георгиевъ и лобъкоа Преставъ  
Епископъ хъдъ. Годъ и юда въ. А

Достойниятъ Ихъдъ и Спиритъ  
проти полата. Р. Г. Г. К.

Басилей Григорянъ хъдъ  
попис некатъ;

Предания  
Предания  
Поправлю и подбавлю (пороки)  
Борисы Кескы Фона Еланя нациа  
полисен некамъ та архистав  
Богъ то пораже днико и хороню  
Ива Михалюки Мартинъ Пред  
Предания ЗНЯ Гедаряевъ ЗЛ  
Полбяю (пороки) Тоже бороды  
что ходя кеты воро шахна  
рикъ и сбъдя. РО. Бышаю  
прчного архиархита Фёдора  
Полбяю. Святой воннонинъ

21.  
Епифанія епакхієва зборника.  
Предания ЗРКИ Илья єв. ЗЛ  
Полбяю дуб ции пописи имена  
Полбя тѣ пакенки и гостини Хорона.  
РО. Заселовски:  
Пимофеи Накоцкая Заселовскон  
предания ЗНЯ Илья єв. ЗЛ  
На борисовъ Заселовскон Предани  
Зобъ:  
Послѣ Заселовскон и брацииль  
и бояни. РО. Сирьпицны:  
акация полисе некамъ проездю  
Бюрга Змария Илья порниден  
А

о Чокасан хорщо Преставися  
ж 30 . Єнваря вб . Хр

Ш <sup>п</sup> <sup>м</sup> <sup>х</sup>  
Хороши что хота испытати его  
и ахилларинъ и бра и дногахъ  
и орнилья и хорщо . Р о и хорщовъ .

Старе Иевв иашинъ и хорщо  
преставися ж 30 . Єнваря вб . Н

Преображенъ архиепископ ишабра  
ро Стодий . И ярославий Престави  
ж 30 . Єнваря вб . Хр

Г <sup>п</sup> <sup>м</sup>  
Хорщо Сергіев митра ишабра  
старе и хороши и хорщо хорщ

бо . он . Гоф . 22 ж 41<sup>м</sup> ги  
Потреб роф хорщови . икона сми .  
Р о бдитесвихъ .

Хрипена Івакова и о бдитесва  
преставися . НІ . Гоф .  
Івакова Іваково Гоф .  
Івакова феда бдитесва Иаки ЗНК  
и вто писи искать ;

Икона Сергія Чесного и о бдитесва .  
преставися . ж 5 . ивля вб . ж 3 . Бдитесва

Бюлла ини ро бдитесвихъ .  
и попис зна хоф .

35 на 100

В

Био га ѿнъ Ивановша Фрека  
о стаффедига Форса Илески  
и рода иенати;  
Полбет циа попки иенати;

Полбет гргориј и вини си  
ищон преиставиа христија  
ио би  
Адриан Форс о стаев си  
петрищеса Преистави христиј

Адриан Семеновша Форса  
преиставиа христија ајстади

Ико єликах о стаев си Форс  
преистави христија ајстади и

Г

Попки и грации и бла.  
и граматика жеска тихо ие Евига  
загражшого ирина Преиставиа  
о би юх. Генваря вѣ. З

Около єе нациа попки иенака  
С Форса и то ходя и сты доро  
дно гахи бирюзови.  
Ро. Форды.

Басилен Иванови Форс виногре  
пасиа преиставиа христиј. ю  
марта вѣ. К.

Посторона єло франкески попки иенака.

Полбего трипакени пописекена.

Полбихъ але <sup>х</sup>анъ бѣ кенрасъ.  
представиша <sup>х</sup>анъ изъ наядъ. <sup>м</sup>р.

Бкоја <sup>х</sup>анъ вакілъ тредио съв  
нѣброда <sup>х</sup>анъ тредио  
<sup>х</sup>анъ. асфата ав. <sup>м</sup>р.

Полбего сторонъца пописекена.

Поправлю сторонъ иконы шотами  
оставиши съв нѣброда представи  
<sup>х</sup>анъ. наядъ. <sup>м</sup>р.

А ометаю иконы съв <sup>х</sup>идова.

Представиша <sup>х</sup>анъ. Сентябрь. <sup>м</sup>р 27.

Полбего цца пописекена;

Полбехъ тикоффен иконы съв <sup>х</sup>идъ  
рода представи <sup>х</sup>анъ. фенардъ. <sup>м</sup>р.

Оринаканасла <sup>х</sup>ека тредио  
на нѣброда представи <sup>х</sup>анъ.  
ибла съв <sup>х</sup>идъ.

Бкоја <sup>х</sup>анъ съв <sup>х</sup>идъ рода по  
иконы. Симеон <sup>х</sup>ераси представи  
<sup>х</sup>анъ. асфата ав. <sup>м</sup>р.

Бкоја цца ро. нѣброды <sup>х</sup>ека  
пописе <sup>х</sup>итма;

Полбехъ тикоффен <sup>х</sup>анъ

Полѣ єто ико<sup>у</sup> Нико<sup>ла</sup>еи та<sup>ко</sup>тии  
представиа<sup>л</sup> къ зре<sup>т</sup> Никара<sup>т</sup>а.

Широги что ходѧ и сты доротъ  
на хи<sup>ни</sup>каркии и вѣя. На лѣс  
ро. Елизарови<sup>хъ</sup>.

Георгii Никоропи<sup>и</sup> Елизаро<sup>в</sup> Представи<sup>л</sup>  
къ зре<sup>т</sup> Сентябрѧ.

Никоропи<sup>и</sup> Елизаро<sup>в</sup> Июнен<sup>и</sup>о Представи<sup>л</sup>  
къ зре<sup>т</sup> Никара<sup>т</sup>а.

Икона Синица Елена матр. Никона  
фака паслѣбита Елизарова  
изъ Июна.

Сюда въ бѣровы<sup>хъ</sup> ѹделыаровы<sup>хъ</sup>  
ро. Холмъшихъ.

25

Малей Іаковлев съ<sup>2</sup> холмом.  
Бойко<sup>ч</sup> наше<sup>с</sup> Синици<sup>и</sup> представи<sup>л</sup>  
ри<sup>и</sup> го Сентябрѧ съ<sup>2</sup> о<sup>т</sup> ии<sup>и</sup> стороны<sup>и</sup> Права<sup>и</sup> на  
сторона<sup>и</sup> Права<sup>и</sup> на вѣд<sup>и</sup> на  
Полѣ єто съ<sup>2</sup> бѣю<sup>и</sup> (сторона<sup>и</sup> Права<sup>и</sup>) холмом<sup>и</sup> Бойко<sup>ч</sup>  
на лѣсъ а фесна холмом<sup>и</sup> Бойко<sup>ч</sup> ии<sup>и</sup> Синици<sup>и</sup>  
и ии<sup>и</sup> Синици<sup>и</sup> Права<sup>и</sup> Представи<sup>л</sup> Права<sup>и</sup> прѣ<sup>д</sup>  
ри<sup>и</sup> го Никара<sup>т</sup>а съ<sup>2</sup> о<sup>т</sup>.

Полѣ ихъ наци<sup>и</sup> пописи<sup>и</sup> бѣты  
дноса<sup>и</sup> въ<sup>и</sup>хъ<sup>и</sup> ѹделыши<sup>и</sup> ро<sup>и</sup> стогодни.  
Старе<sup>и</sup> яса<sup>и</sup> стого<sup>и</sup> Представи<sup>л</sup>  
къ зре<sup>т</sup> го<sup>и</sup> апрѣля<sup>и</sup> съ<sup>2</sup> о<sup>т</sup>.

Икона Сергея иного. Стакана  
и стоящего Федора преставлен  
в Зрзі. Женара ав. 1.

Биота ини Ладыги иного. Преставлен  
в Зоре. Женара ав. 1.

Полбено Икона Параскевы преставлен  
в Зоре. Женара ав. 1.

О повторении Стоглавы и о Стоглаве  
и Стоглаве Поро по Глаше Федора  
Захария Матвеева и Пречистой  
и Пречистине и Стоглавие Ладыги або  
Ладыги Родионовы и проч.

26  
Преставлено Стоглава Федора и Пречистой  
и Стоглава Федора; и Стоглава Федора  
и Стоглава Федора и Стоглава Федора  
и Стоглава Федора и Стоглава Федора

Победо Стоглава Стоглава и Стоглава  
Семенова и Стоглава Стоглава и Стоглава  
Романова.

Победо Стоглава Стоглава и Стоглава  
Полбено Стоглава Стоглава и Стоглава.

Когда пася Семенова и Стоглава  
Кикима Женка Войноцубъ и Стоглава  
преставлены Родионовы и Стоглава Кикима

5

Ки<sup>2</sup>нъ пасиже Семенови израинъ вонко  
чъ пасији претаси рла јо<sup>т</sup>  
јеврада вѣ. 31

Полъ саоцица непописана.

Ки<sup>2</sup>нъ Иона обрѣши израинъ вонко  
федорен претаси рла јо<sup>т</sup>  
јеврада вѣ. 31

стаси

Ки<sup>2</sup>нъ Јвана перовича бѣкогова рото  
шојо шкика наја Семеноана претаси  
ри, рла јо оимбрада вѣ.

Ки<sup>2</sup>нъ Јвана Семеноана израинка  
наја Јанејра претаси рла вѣ.

јеврада вѣ. 31

27

Богоља чни икда Семенаш бѣкогова  
израинка наја Јелена пасијана  
вонкошице єнбрескија. Претаси  
рла јо наја вѣ.

Ки<sup>2</sup>нъ Федора Семеноана израинка  
наја оби хотија Јвановна Претаси  
рле подобра вѣ. 31

Биоја чни полъ иконкици чна  
непописана.

Полъ ёе икда обрѣ петровича  
таджено претаси ѿ јо<sup>т</sup>  
наја вѣ.

Полъ ево дѣтии пописи и сказки.

Бо́дри и́нду о́търви о́брвсѧ тѣлѧ  
шонъ дойкочъ єро́жекъ прѣстаси  
рѣ го наядъ вѣ. А

Ки́зъ о́тървя о́брвсѧ тѣлѧ шонъ  
шпинка пелѧтъ дойкочъ кехъ  
парасюсіа прѣстаси рѣ го  
апрѣль вѣ. а

Би́къ дни и́нду федора о́брвсѧ  
тѣлѧ шонъ шпинка феодосіа  
прѣстаси рѣ го Сентябрь  
вѣ. А

Полъ ево дѣтии пописи и сказки.

И́боги върноль штейдъ строихъ  
на бре вно (тъ).

Ки́зъ федора миха́йловича прѣстаси  
шпинка штейдъ прѣстаси  
хѣ. Годъ апрѣль вѣ. б.

Со́неченшо́го днѧ я и́мѣлъ И́гнать  
шареяна бѣла а́лехатърова фена  
шаковица ворокова болышишо́го прѣ  
стаси рѣ. Годъ фесарль вѣ.

У́даланого ѿ́на чришъ штейдъ А.  
Сема́ло хѣ шареевъ наядъ грѣ  
прѣстаси хѣ. Годъ.

Засомаре чришъ штейдъ строихъ

28

проти полатони  
Ро. Глинки.

Ро. Соловцов.

Сине Григорианы дойноце Сера  
пісн соловцовъ Претаися жъхъ

Победо поправъ сторона и побеждъ  
нацца пописи недната айные  
брони зелю.

Бюса Ѹни софорози умоджатъ  
исты боро на хинарии си боя  
поправъ сторона. Ро. Кашинъ.  
оболенишъ.

Икона икона матла икона  
бека кашинка оболеною претаися

29.  
Іва ондребан писемон волноце юръ  
претаися жъхъ Федорадъ

Федо ондребан писемон волноце  
Феодосе претаися жъхъ Федорадъ  
иб. Кн. Зъ ма въ ? ? ? ? ?

Старе настаре писемон претаися  
жъхъ ма въ. въ. въ. въ. въ.

Сине ондребан иконо претаися  
жъхъ ондреба иб. въ.

Софорози умоджя исты боро на хи  
хинарии ибъя направле икона добое  
сихъ Икона Федоровско Лобноги.

Имъ Ентии съ бѣ  
премѣни рѣкѣ ѿ генваря вѣ. а.

шро феистакъ Кнѧзѧ васиающе батою ииїнѧ ѿфиа  
васиа, васиа борисовна дочь премѣни  
дни рѣкѣ ѿго априля вѣ. б.

Фамилия Кнѧзѧ васиа борисовна ротодишо  
Касаричъ. Кнѧзѧ васиа параскѣва дониконихъ  
ииїнѧ вѣ. вѣ. вѣ. вѣ. вѣ. вѣ.  
ирина премѣни жѣ иона вѣ  
пописъ

Иночъ иирило вакоинъ съпѣ премѣни  
жѣ иона вѣ. вѣ.

Бога дни. Р. ГОЛОВАЕКОВЫ.

Иночъ пелагіа роховенкова премѣни  
рѣ иона вѣ. жѣ

Иниона ради сми  
Иирии ради сми  
омѣти охи иирии  
чадотворцовѣ гарти

Басилѣи григорьевы виноградъ ваданѣ  
голоденію премѣни рѣ. ваданѣ а.

Кнѧзѧ григоревы ииїнѧ доноровна ваданѣ  
васиа ваданѣ голоденію премѣни  
жѣ априля вѣ.

Однин  
итоско

Педа же нехорошева фека премѣни  
рѣ. генваря вѣ. вѣ.

Побѣтъ нацина пописъ некамъ  
дикые броды ведилюхъ

Богова дни Р. БИРИННЫ.

Христа васиа биринъ премѣни

жът июль ав. 31

Петръ Григориевъ бишикъ претавися  
по юндѣя ав. 31

Мефодиашъ войноце неофосен  
бишикъ претавися рѣ Георгъ ав. 31

Бюлова дни на федика сановата  
тадка александрова по Азьмова  
претавися. рѣт. Июля ав. 31

Полѣ єтъ егорѣловъ почеав  
претавися рѣт. юнѣ.

Ижамъ офорбенъ баро претавися

войноце Сергеъ Гавриловъ Претавися  
рѣт. юнѣ оитѣбра ав. 31

Полѣ єто володимиръ инасанъ вендио  
войноце парланъ претавися рѣт. юнѣ  
Чернадѣвъ рѣт.

Полѣ єто старе пимъ лешкасовъ  
Претавися рѣт. Георгъ ав. 31

Бюлова дни ро соданины.

Азьмоя Юанова по Юодлиниа Борисоград  
Фенъ Семеновица Соданина претавися  
рѣт. юнѣ оитѣбра ав. 31

Г

Лист 6  
Богдана  
Михаила  
Арсения  
Иоанна  
Григория  
Димитрия  
Павла

Полбъ єтъ бори<sup>м</sup> се<sup>м</sup>енъ съ<sup>м</sup> собачинъ  
представлена рѣ<sup>м</sup> ѿ<sup>м</sup> Нерадъ въ<sup>м</sup> н.

Полбъ єтъ Григоре<sup>м</sup> се<sup>м</sup>енъ по<sup>м</sup>сто  
бодровъ представлена рѣ<sup>м</sup> от<sup>м</sup> драхъ<sup>м</sup>.

Икона<sup>м</sup> иконы<sup>м</sup> михаилы<sup>м</sup> иордъ<sup>м</sup>  
представлена х<sup>м</sup> к<sup>м</sup> Нерадъ въ<sup>м</sup> х<sup>м</sup>.

Басиле<sup>м</sup> федоровъ иоанни<sup>м</sup> представлена  
х<sup>м</sup> ю<sup>м</sup> ап<sup>м</sup> въ<sup>м</sup> г.<sup>м</sup>

Ро<sup>м</sup> съ<sup>м</sup>новыхъ.

Григоре<sup>м</sup> с<sup>м</sup>нитре<sup>м</sup> съ<sup>м</sup> съ<sup>м</sup>ковъ<sup>м</sup>  
представлена рѣ<sup>м</sup> ѿ<sup>м</sup> н.

Дим<sup>м</sup>инъ Григоре<sup>м</sup> с<sup>м</sup>нитре<sup>м</sup> съ<sup>м</sup>

32

съ<sup>м</sup>ковъ<sup>м</sup> представлена рѣ<sup>м</sup> ѿ<sup>м</sup> Агапия  
въ<sup>м</sup> н.

Полбъ єтъ старець Михаил<sup>м</sup> соломено<sup>м</sup>  
представлена рѣ<sup>м</sup> к<sup>м</sup> одобра въ<sup>м</sup> н.

Полбъ єтъ Михаил<sup>м</sup> провинце<sup>м</sup> добрыка  
семенова представлена рѣ<sup>м</sup> а<sup>м</sup> йота  
въ<sup>м</sup> г.<sup>м</sup>

Полбъ єтъ Михаил<sup>м</sup> несущий<sup>м</sup> в<sup>м</sup> ионце<sup>м</sup>  
тихони<sup>м</sup> представлена

Бога<sup>м</sup> тихи<sup>м</sup> Ром<sup>м</sup>ихаилы<sup>м</sup>.

На<sup>м</sup> ро<sup>м</sup> ферни<sup>м</sup> ови<sup>м</sup>.

Старець арсень<sup>м</sup> михаил<sup>м</sup> представлена<sup>м</sup>  
рѣ<sup>м</sup> ю<sup>м</sup> одобра въ<sup>м</sup> н.

Даря<sup>м</sup> в<sup>м</sup> ионице<sup>м</sup> борис<sup>м</sup> ю<sup>м</sup> елена<sup>м</sup>

рериковъ прѣтавиа рѣ. Іоанъ  
апрѣль вѣ *ХІІІ*

Инициа *Ивановъ* рериковъ вонище  
и именемъ прѣтавиа *хрѣзъ* наѧвъ *ХІІІ*

*А* трипена *Богдановъ* жена атаконъ  
тица *Иванова* прѣтавиа *хрѣзъ*  
квѣдъ вѣ *ХІІІ*

*К*илемета *Ивановъ* вѣ рериковъ прѣтави  
*хрѣзъ* наѧвъ *ХІІІ*

*С*оя юсса *Дека* рериковъ наѧвъ  
и иона се *Юрий* вѣ прѣтавиа *хрѣзъ*  
апрѣль вѣ *ХІІІ*

*М*ихоръ паси *Енъ* петелъ и прѣтави  
лѣтописи *Киевъ*

Бюга *днєю* *Ро* петелъ и прѣтави  
апо писи *бѣти*.

*П*олѣ *ночі* что и *Стратевы* *Хордамъ*  
и *Горди* *Хорома* попрадъ *Сторонъ*.

*Ро. Григоревъ.*

*Івъ* *Ивановъ* си *Григоре* пописи  
швѣрбана кеса.

*Д*аша *Енна* *Иванова* *Григорева*  
прѣтави *рѣ. Іоанъ* наѧвъ *ХІІІ*

*И*мхайла *Григорева* жена атака  
прѣтави *рѣ. Іоанъ*  
Семенъ *Ивановъ* вѣ *Григоре* прѣтави  
*рѣ. Іоанъ* *Семядра* вѣ *ХІІІ*

Так же в сие время  
Прокопи<sup>е</sup> Давыдов Фёдоръ Ржевскій  
Убитъ рѣ<sup>и</sup> Илья II Красный

7/19  
6508  
16

Полѣхъ деде каменѣ пописка.

Былъ рѣ<sup>и</sup> съюзъ.

Киевъ киевъ фомо<sup>и</sup> Федоръ Иванъ  
Преставленъ рѣ<sup>и</sup> Федоръ Красный

Анна Иванова жена Федора Федоровка  
Логиново<sup>и</sup> Федоръ Федоровка  
Убита Преставлена рѣ<sup>и</sup> То кобра  
Святая пророчица

Святъ Илья Федоръ пророчица святой Ефимъ.  
Чудодейственные събытия подъ ихъ.

5

Илья и Спаситель Цркви преставлены  
дѣствища на земли сторокъ рѣ<sup>и</sup>  
Благовещеніи.

Лаврентъ Григорьевичъ Благовещенія  
Федора Марата перордка Преставлена  
рѣ<sup>и</sup> рѣ<sup>и</sup> марта въ Красномъ

Мартъ Илья Лаврентъ Благовещенія  
Преставлена рѣ<sup>и</sup> Федоръ Красный

Второе поражение подъ ногами Ильи  
шонь Преставлена рѣ<sup>и</sup> Федоръ Красный

Второго поражения съюзъ.

Андрей Никитин Святой Пре-  
ставлена рѣ<sup>и</sup> кобра въ Красномъ

Людъ заханъ и колосицою пре-  
стасися рѣ гѣвара ав. да

67. 7. рабъ сѣмъ.

Ро~~т~~ шаходинъ.

Кнѧзь миранъ и на михалъ (и  
шеходинъ вонище и на иконо-  
представися рѣ. аврѣадъ)

Кнѧзь єрмолъ лойноце смогъ и  
представися. рѣ. иональ.

Бкоја дни икона атоне реда  
представися рѣ. подаря ав.

Полѣ сю икона чиста елена

35  
до Саборова преставися рѣ. го  
десаря ав. 23.

Полѣ ихъ и бояръ икона (и  
тѣчище блащи и слѹги).

67. 8. рабъ сѣмъ.

ни євакова по пещина прѣ-  
стасися рѣ. го иада ав. 21.

Полѣ сю пелагия жития або  
иен некати.

Икона бѹта не голеникъ пре-  
ставися рѣ. симѣа ав. и.

Полѣ сю ро~~т~~ юбеникъ. пописенекъ.

6 в си рахъ въ бороги.

Старца на стаи по боле Престави  
ролъ тафъ.

Поль сѣтъ не до петрови ико  
нико Преставиця ръ то

Поль хъ и до цриоди  
тарчийе (стадъ и (къ)у  
домъ съ рами аще  
Блюзъ поражи

Е  
ото чиниши.





35. 820

